



RP

DISPOZIȚIE

nr. 173-d

din 28 februarie 2017

Cu privire la aprobarea Acordului de colaborare
între Primăria municipiului Chișinău și
Asociația Națională pentru Turism
Receptor din Republica Moldova

În scopul promovării imaginii și sporirii atractivității turistice ale municipiului Chișinău, având în vedere nota informativă a Direcției relații externe, cooperare regională și integrare europeană nr.1/DRECRIE din 11.01.2017 și propunerea Asociației Naționale pentru Turism Receptor din Republica Moldova de cooperare cu autoritățile administrației publice municipale în organizarea prestării serviciilor de informare turistică, în conformitate cu art. 29 lit. n), art. 32 din Legea Republicii Moldova nr. 436-XVI din 28.12.2006 „Privind administrația publică locală”, art. 15 alin. (1) pct. 6 lit. b), art. 16 alin. (1) din Legea nr. 136 din 17.06.2016 „Privind statutul municipiului Chișinău”, Primarul general al municipiului Chișinău DISPUNE:

1. Se aprobă Acordul de colaborare între Primăria municipiului Chișinău și Asociația Națională pentru Turism Receptor din Republica Moldova (ANTRIM) (anexă).

2. Se pune în sarcina Direcției relații externe, cooperare regională și integrare europeană asigurarea realizării prevederilor Acordului aprobat la punctul 1 al prezentei dispoziții.

3. Direcția relații publice va mediatiza materialele informative cu privire la realizarea prevederilor Acordului de colaborare cu ANTRIM.

4. Controlul executării prevederilor prezentei dispoziții mi-l asum.

PRIMAR GENERAL



Dorin CHIRTOACĂ



Anexă
la dispoziția primarului general
al municipiului Chișinău
nr. 173-d din 28.02.2014

Acord de colaborare

între Asociația Națională pentru Turism Receptor din Moldova și Primăria municipiului Chișinău

din „ ”

or. Chișinău

Asociația Națională pentru Turism Receptor din Moldova, în persoana Președintelui **Emilian DZUGAS**, cu sediul pe strada Grenoble, 110, municipiul Chișinău, care acționează în temeiul Statutului Asociației, și **Primăria municipiului Chișinău**, în persoana Primarului general al municipiului Chișinău, **Dorin CHIRTOACĂ**, cu sediul pe bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 83, care acționează în temeiul Legii nr. 436-XVI din 28.12.2006 „Privind administrația publică locală” și Legii nr. 136 din 17.06.2016 „Privind statutul municipiului Chișinău”, au încheiat prezentul Acord privind următoarele.

I. OBIECTUL ACORDULUI

1.1. Prezentul Acord de colaborare vizează dezvoltarea și consolidarea conlucrării între Părți în vederea creării și funcționării unui Centru de Informare Turistică, pe bază de egalitate, informare și beneficiu reciproc și în conformitate cu legislația Republicii Moldova în vigoare.

1.2. Prezentul Acord va servi drept bază juridică pentru stabilirea raporturilor dintre ANTRIM și Primăria municipiului Chișinău, prin intermediul Direcției relații externe, cooperare regională și integrare europeană, în vederea implementării obiectivelor propuse.

II. DOMENII DE COLABORARE

2.1. Pentru atingerea obiectivului acestui Acord de colaborare, Părțile vor realiza activități, în limita competențelor legale, în următoarele domenii:

2.1.1. acordarea asistenței (gratuite) necesare turiștilor străini aflați în vizită în Republica Moldova, la Chișinău, prin oferirea informației corespunzătoare despre destinațiile turistice, asigurarea cu materiale informative necesare și realizarea altor solicitări specifice domeniului;

2.1.2. distribuirea și mediatizarea informației despre obiectele de interes turistic din municipiul Chișinău și întreaga țară, în vederea promovării imaginii orașului Chișinău și a țării pe plan internațional.

III. OBLIGAȚIUNILE PĂRȚILOR ACORDANTE

3.1. **Asociația Națională pentru Turism Receptor din Moldova se obligă:**

3.1.1. să acopere cheltuielile pentru repararea și dotarea spațiului privind desfășurarea activității de colaborare în domeniul promovării turismului în municipiul Chișinău (prin intermediul resurselor financiare oferite de către Proiectul de Competitivitate al

USAID Moldova și SIDA și resurselor alocate de către Uniunea Europeană prin Programul Națiunilor Unite de Dezvoltare);

3.1.2. să asigure necesitățile tehnice și logistice pentru desfășurarea activității de colaborare cu Direcția relații externe, cooperare regională și integrare europeană;

3.1.3. să administreze activitatea, în vederea căreia va elabora și aproba un Regulament de organizare și funcționare.

3.1.4. să informeze asupra ofertei turistice și a atracțiilor turistice locale și naționale;

3.1.5. să pună la dispoziția turiștilor materiale de promovare locală și națională;

3.1.6. să ofere informații privind oferta locală de cazare, ca serviciu cu titlu gratuit;

3.1.7. să ofere informații asupra posibilităților de rezervare a biletelor de transport, precum și cu privire la ghizi turistici locali, naționali și specializați;

3.1.8. să organizeze manifestări expoziționale de turism pe plan local și național și activități generale de marketing intern și extern, cu rol în creșterea circulației turistice locale și naționale;

3.1.9. să ofere consiliere cu privire la alegerea diverselor produse turistice locale și naționale, ca serviciu cu titlu gratuit;

3.1.10. să organizeze conferințe, workshop-uri, seminare etc.;

3.1.11. să aloce resurse financiare pentru elaborarea de materiale promoționale, de promovare și informare asupra obiectivelor turistice;

3.1.12. să asigure colaborarea în vederea soluționării în termeni optimi a aspectelor organizaționale.

3.2. Primăria municipiului Chișinău se obligă:

3.2.1. să identifice un spațiu disponibil în incinta Primăriei pentru desfășurarea activităților suplimentare ale Direcției relații externe, cooperare regională și integrare europeană de colaborare cu ANTRIM;

3.2.2. să participe la informarea reciprocă și consultarea bilaterală despre acțiunile întreprinse în domeniile de colaborare;

3.2.3. să asigure schimbul de materiale și informații relevante referitoare la domeniile de interes reciproc;

3.2.4. să asigure colaborarea în vederea soluționării în termeni optimi a aspectelor organizaționale;

3.3. Pentru realizarea activităților prevăzute în acest Acord de colaborare, Părțile vor elabora și semna planuri de acțiuni, care vor ține cont de prioritățile identificate la momentul respectiv, alte acorduri și/sau contracte necesare implementării prezentului Acord. Planurile de acțiuni vor fi semnate la fiecare doi ani și vor prezenta informații referitoare la obiective, activități, calendar de lucru, alocări de resurse materiale, finanțarea acțiunilor, responsabilitățile fiecărei Părți, rezultatele așteptate, modul de gestionare a informațiilor, modalitatea de lucru, componența resurselor umane și orice altă informație pe care Părțile o consideră pertinentă.

IV. DREPTURILE PĂRȚILOR ACORDANTE

4.1. Părțile Acordante au dreptul să rezilieze prezentul Acord înainte de termenul stabilit, în condițiile avizării Părții adverse despre aceasta, cu 2 luni înainte.

V. TERMENUL DE VALABILITATE AL ACORDULUI

5.1. Prezentul Acord se încheie pe un termen de 5 ani și poate fi prelungit, modificat și completat la convenirea în scris a ambelor Părți.

5.2. Acordul poate fi reziliat cu asentimentul în scris al ambelor Părți.

5.3. Modificările și completările la prezentul Acord se vor efectua cu consimțământul ambelor Părților, prin semnarea de protocoale adiționale, care vor constitui parte a Acordului.

VI. DISPOZIȚII FINALE

6.1. Toate disensiunile, care pot apărea pe marginea executării prezentului Acord, Părțile le soluționează pe cale amiabilă. În caz de necesitate, litigiile se soluționează conform legislației în vigoare.

6.2. Denunțarea nu va afecta realizarea și implementarea acțiunilor demarate în perioada valabilității prezentului Acord de colaborare, cu excepția cazului în care Părțile decid contrariul.

6.3. Prezentul Acord este semnat în două exemplare, în limba română, ambele originale, și se păstrează câte un exemplar la fiecare dintre Părți.

6.4. Prezentul Acord intră în vigoare de la data semnării lui de către ambele Părți Acordante.

VII. ADRESELE JURIDICE ȘI SEMNĂTURILE PĂRȚILOR ACORDANTE:

**ASOCIAȚIA NAȚIONALĂ
PENTRU TURISM RECEPTOR
DIN MOLDOVA**

**str. Grenoble 110
municipiul Chișinău
MD 2060**

Președinte

Emilian DZUGAS

**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI
CHIȘINĂU**

**bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 83
municipiul Chișinău,
MD 2012**

Primar general

Dorin CHIRTOACĂ

SECRETAR AL MUNICIPIULUI CHIȘINĂU

 **Valeriu DIDENCU**